



## ÇEVİK AVUKATLIK BÜROSU ANTALYA

### TANIMA VE TENFİZ DAVALARI

Tanıma 2675 sayılı Milletlerarası Özel Hukuk ve Usul Hukuku hakkında Kanun'da düzenlenmiştir. Bu kanunun 42. maddesi uyarınca, tanıma davası; bir hukuk davasına ilişkin olarak yabancı bir mahkemece verilmiş ve verildiği mahkemenin tabi olduğu hukuk sistemi uyarınca kesinleşmiş olan mahkeme kararlarının Türkiye'de de "kesin delil" ve "kesin hüküm" teşkil etmesini sağlamaya yönelik bir davadır. Tanıma davası sonucunda, yabancı mahkemece verilmiş ve kesinleşmiş olan bir karar; aynen bir Türk Mahkemesince verilmiş gibi hüküm ve sonuç doğurur.

Tenfiz davası ise aynı yasanın 34. maddesinde düzenlenmiş olup, bir hukuk davasına ilişkin olarak yabancı bir mahkemeden verilen ve verildiği mahkemenin tabi olduğu hukuk sistemi uyarınca kesinleşmiş ve icra kabiliyetine sahip olan mahkeme kararlarının Türkiye'de de icra edilmesini sağlamaya yönelik bir davadır. Tenfiz davası sonucunda, yabancı mahkemece verilmiş, kesinleşmiş ve icra kabiliyetine sahip olan bir karar; Türk Mahkemesince verilmiş gibi hüküm ve sonuç doğurur.

Tanıma ve tenfiz davaları arasındaki fark nedir?

Tanıma davaları, yalnızca kesin delil ve kesin hüküm niteliği kazandırır, icra kabiliyeti yoktur. Yani, boşanmışsanız, Türkiye'de de boşanmış olursunuz. Bu durum nüfus kütüğüne işlenir. Ancak, elinizdeki yabancı mahkemece verilmiş bulunan karar tazminatın veya nafakanın tahsilini de içeriyorsa, tanıma değil tenfiz davası açılması gerekir. Yani tenfiz davası, tanıma davasını da kapsar. Hem "kesin delil" "kesin hüküm" içerdiği gibi, icra kabiliyetini de barındırır.

Neden Tanıma ve Tenfiz gereklidir ?

Örneğin Almanya'da boşanmışsanız ve yeniden evlenmek gibi bir durumunuz mevcutsa, yeniden evlenme başvurusunda bulunduğunuzda Türkiye'deki nüfus kayıtlarında evli olduğunuz ortaya çıkacaktır. Bu durumda Alman mahkemesince verilmiş bulunan boşanma kararını Türkiye'de tanıma yolu ile kesin hükme dönüştürmeniz ve alacağınız mahkeme kararını nüfus kütüğüne kayıt ettirmeniz gerekecektir.

Veya elinizdeki mahkeme kararı bir paranın tahsiline ilişkin ise bunu icraya koyabilmeniz için tenfiz davası açmanız zorunlu ve gereklidir. Aksi takdirde icra takip işlemi yaptırılamazsınız.

Tanıma ve Tenfiz yaptırmazsanız ne olur ?

Tanıma ve tenfiz yaptırmazsanız, yeniden Türkiye'de aynı davayı açmanız ve sonuçlandırmanız gereklidir. Bu sizin için hem yeni bir mali yük getireceği gibi, yurt dışında yaşadığınız dava sürecini yeniden Türkiye'de yaşamamız anlamına gelecektir. Üstelik tanıma ve tenfiz davaları şekli bir dava olup, yargılama süreci açısından daha kısa bir yöntemdir.

Tanıma ve Tenfiz için gerekli belgeler nelerdir ?

Yabancı mahkeme kararının o ülke makamlarınca usulen onanmış aslı ve onanmış tercümesi,

İlamın kesinleştiğini gösteren ve o ülke makamlarınca usulen onanmış yazı veya belge ile onanmış tercümesi,

gereklidir.